



سندھ ایکٹ نمبر XXXVII مجریہ ۲۰۱۳

SINDH ACT NO. XXXVII OF 2013

سندھ نمک کی لازمی آیوڈائیزیشن ایکٹ، ۲۰۱۳

**THE SINDH COMPULSORY IODIZATION
OF SALT ACT, 2013**

فہرست (CONTENTS)

تمہید (Preamble)

دفعات (Sections)

1. مختصر عنوان اور شروعات

Short title and commencement

2. تعریف

Definitions

3. آیوڈائیزڈ نمک تیار کرنے اور برآمد کرنے

Processing and import of iodized salt

4. آیوڈائیزڈ نمک کی تیاری اور ذخیرہ اندوزی کے لئے لائسنس

License for processing and storage of iodized salt

5. فروخت، درآمد، سب اسٹینڈرڈ پر پابندی اور آیوڈائیزڈ نمک کی درآمد

Ban on sale, import, sub-standard and import of
iodized salt

6. غیر معیاری آیوڈائیزڈ نمک پر پابندی اور درآمد کرنا

Ban on sub-standard and import of iodized salt

7. نمک کی ملاوت پر پابندی

Ban on salt adulteration

8. انسپکٹرز کی مقرری اور ان کے کام

Appointment of inspectors and their functions

9. جرمانہ

Penalties

10. شنوائی کا عدالتی فیصلہ

Cognizance of offence

11. جرم پر کاروائی

Trial of offences

12. قواعد بنانے کا اختیار

Power to make rules

13. ضمانت

Indemnity

سندھ ایکٹ نمبر XXXVII مجریہ ۲۰۱۳

SINDH ACT NO. XXXVII OF 2013

سندھ نمک کی لازمی آیوڈائیزیشن ایکٹ،

۲۰۱۳

THE SINDH COMPULSARY

IODIZATION OF SALT ACT, 2013

تمہید (Preamble)

[۱ اپریل، ۲۰۱۳]

ایکٹ، جس کے ذریعے سندھ صوبے میں نمک کی لازمی آیوڈائیزیشن کی جائے گی۔

مختصر عنوان اور
شروعات

Short title and
commencement

جیسا کہ لوگوں میں آیوڈین کی کمی اور ان سے منسلک معاملات کے لئے نمک کی لازمی آیوڈائیزیشن ضروری ہوگئی ہے؛

اس کو اس طرح بنا کر عمل میں لایا جائیگا:-

1. (1) اس ایکٹ کو سندھ نمک کی لازمی

تعریف

Definitions

آیوڈائیزیشن ایکٹ، ۲۰۱۳ کہا جائیگا۔

(۲) اس کو تمام سندھ تک توثیق کی جائیگی۔

(۳) یہ فوری نافذ العمل ہوگا۔

2. اس ایکٹ میں جب تک کچھ مضمون اور مفہوم کی متضاد نہ ہو، تب تک:

(a) ”ڈسٹری بیوٹر“ جس میں شامل ہے وہ لوگ جو آیوڈائیزڈ نمک کا واپار کرتے ہو یا اس میں ہول سیل پر فروخت کرنے والا ہو یا ریزکی فروخت والے بھی شامل ہو سکتے ہیں؛

(b) ”کھانے والے نمک“ سے مراد انسان اور جانوروں کے لئے استعمال ہونے والا نمک اور جس میں شامل ہے کھانے والا نمک؛

(c) ”حکومت“ سے مراد سندھ حکومت؛

(d) ”آیوڈین کی کمی اور بیماری“ جس میں شامل ہے آیوڈین کی کمی کے نتیجے میں ہونے والی بیماریوں کے کیمیائی عمل اور طبی نشانیاں؛

(e) ”انسپیکٹر“ سے مراد ہے اس ایکٹ کے تحت مقرر کئے گئے انسپیکٹر؛

(f) ”لیل لگانا“ جس میں شامل ہے آیوڈائیزڈ نمک کی پیکج، بیگ یا تھیلی پر تمام لیل اور دوسری تحریر، شایع شدہ یا گرافک معاملات اور جس میں شامل ہوسکتے ہیں نمک کی مرکب، تیاری اور مدہ خارج ہونے والی تاریخیں، نمک کی صفائی والے وقت پوٹیشم آیوڈیٹ کا مقدار اور تیار کرنے والا یونٹ کا پتا؛

(g) ”بناوت“ سے مراد ہے کوئی شخص، کمپنی، کارپوریشن یا دوسرا کوئی اثاثہ جو کھانے والے نمک کی فراہمی والا تجارت، تیاری، بھرائی اور پیکنگ میں مصروف ہو؛

(h) ”غلط برانڈ شدہ“ سے مراد ہے آیوڈائیزڈ نمک

آیوڈائیزڈ نمک تیار کرنے اور برآمد کرنے

Processing and

import of
iodized salt

جو دوسری رجسٹرڈ برانڈ کے طرز پر گاہکوں کو دوکھ دینے کے ارادے سے مشابہت رکھتے ہو یا اس کے پیچھے لیبل پر واضح الفاظ ظاہر نہیں ہوتے ہو؛

(i) ”پیکج، بیگ اور تھیلی“ جس میں شامل ہے پولیتھن بیگ جو آیوڈائیزڈ نمک کی لیبلنگ اور ذخیرہ کرنے کے لئے استعمال ہو؛

(j) ”احاطہ“ سے مراد ہے کوئی جگہ جہاں نمک حاصل کیا جائے، تیار کیا جائے، رکھا جائے اور ہول سیل پر فروخت کرنے والا گاہک کو فراہم کیا جائے؛

(k) ”نمک کے عالمی معیار کے مطابق آیوڈائیزیشن“ سے مراد ہے تمام خوراک میں کام آنے والے گریڈ آیوڈائیزڈ نمک بعد میں وہ تیار کیا جائے، منتقل کیئے جائے یا انسانوں اور جانوروں کے استعمال کے لئے درآمد کیئے جائے۔

3. آیوڈائیزڈ نمک بنانے والے، تیار کرنے والے اور درآمد کرنے والے:

(i) آیوڈائیزڈ نمک تیار کرنے میں شامل ہونگے، کم از کم تیس حصے فی ملین (30 ppm) یا جو مقدار آیوڈین کا تجویز کیا جائے؛

(ii) نمک کی تیاری والے یونٹس میں ذاتی صحت، مزدوروں کے تحفظ کے اہتمام اور معیار کی ضمانت کی پوئواری کرے گا؛

(iii) یقین دہانی کرانے پر آیوڈائیزڈ نمک تیار کیا یا باہر سے درآمد کیا جائے جو پاکستان اسٹینڈرڈ کوالٹی کنٹرول اتھارٹی (PSQCA) اور کوڈیکس ایلیمینٹریس کمیشن کے طرف سے قائم کئے گئے کھانے پینے کی معیار والے کوڈ مطابق ہوگا؛

آیوڈائیزڈ نمک کی تیاری اور ذخیرہ اندوزی کے لئے لائسنس

License for
processing and
storage of
iodized salt

فروخت، درآمد، سب اسٹینڈرڈ پر پابندی

(iv) یقینی بنانا کہ لیا گیا بہترین آیوڈائیزڈ ہے اور پیکج، بیگ اور تھیلی جس میں آیوڈائیزڈ

Ban on sale, import, sub-standard and import of iodized salt نمک خاص طور لیل ہو، نمک کی اسٹریکچر، تیاری اور ایکسپائری کی تاریخ، نرخ اور تیار کرنے والے یونٹس کا پتا ہو؛ یقینی بنانا پر آیوڈائیزڈ نمک جو

(v) ایکسپائری والی تاریخ تک پہنچ چکا ہو وہ فروخت، مارکیٹ میں رکھا یا بانٹا نہیں جائیگا؛

(vi) یقینی بنانا کہ درآمد کئے گئے آیوڈائیزڈ

نمک قائم کئے گئے اور حکومت کے طرف سے تجویز کئے گئے قومی کھانے پینے کے معیار پر پورا اترتا ہے؛ اور

(vii) یقینی بنانا کہ درآمد کئے گئے آیوڈائیزڈ نمک بہتر طریقے سے پیک کئے گئے، لیل لگانا اور پیکجز پر تیاری کرنا اور مدہ خارج والی تاریخ ہے؛

Ban on sub-standard and import of iodized salt (2) نمک تیار کرنے، بانٹنے والے ڈیلرز، برآمد کرنے والے نمک کے نمونے انسپکٹرز کی آیوڈین نمونے تجزیے بعد انسپکٹر کو لیبارٹری میں آیوڈین کا مقدار طئی کرنے کے لئے مہیا کرینگے، ٹیسٹ کے لئے مہیا کرنے سے انکار نہیں کرتے تھے۔

Ban on salt adulteration نمک کی ملوث پر پابندی

4. (1) کوئی بھی شخص آیوڈائیزڈ نمک تیار، برآمد، ذخیرہ یا نہیں بانٹے گا تب تک جب ان کی حکومت کے طرف سے ایسے کاروبار کے لئے لائسنس نہیں دیا جائیگا۔

(2) حکومت کے طرف سے جاری کئے گئے لائسنس سالانہ ایسی فیس سے نیا کیا جائیگا، جیسے بیان کیا گیا ہو۔

5. (1) کوئی بھی شخص صارفین کو ان آیوڈائیزڈ نمک

انسپیکٹرز کی مقررۃ
اور ان کے کام
Appointment of
inspectors and
their functions

نہ فروخت کریگا اور دیگر تمام عوام کے کھانے پینے
والے جگہ پر جہاں نمک استعمال ہوتا ہو۔

(2) کوئی بھی شخص ان آئیوڈائیزڈ شدہ نمک درآمد
نہیں کریگا۔

(3) کوئی بھی شخص کوئی آئیوڈائیزڈ نمک تیار،
ذخیرہ، فروخت یا فروخت کی آفر یا درآمد نہیں کریگا،
جو معیار، پیکیجنگ، بناوت یا حکومت کے طرف سے
تجویز شدہ آئیوڈین کی سطح کی شرائط سے کم معیار
والا ہو۔

(4) کوئی بھی شخص فروخت، بڑھانے یا کوئی
سامان یا نمک میں نہیں ملائے گا، جس سے نمک کی
طبی اور کیمیائی اسٹرکچر تبدیل ہو جائے یا اس کے
وزن اور مقدار میں فرق آ جائے، جو انسان اور جانور
کی صحت کے لئے نقصانده ہو۔

6. کوئی بھی شخص آئیوڈائیزڈ نمک تیار کرنے، ذخیرہ
کرنے، فروخت کرنے یا فروخت کرنے کی آفر کرنے
یا درآمد کرنے کے لائق نہیں ہوگا، جس کی غلط برائڈ
لگی ہوئی ہو یا غلط لیبل لگایا جائے یا جس میں وہ
نوعیت یا معیار نہیں ہو، جو ہونا چاہئے۔

7. (1) کوئی بھی آئیوڈائیزڈ نمک تیار کرنے، بانڈنے
والے یا ریٹیلر صارفین کو آئیوڈائیزڈ نمک کی معیار اور
مقدار کے متعلق کوئی بھی جھوٹی وارنٹ نہیں دینگے۔
(2) کوئی بھی شخص آئیوڈائیزڈ نمک ہوادار اور
سورج کی روشنی میں ذخیرہ یا جمع نہیں کریگا۔

جرمانہ
Penalties

شنوائی کا عدالتی
فیصلہ
Cognizance of
offence

جرم پر کاروائی
Trial of offences

قواعد بنانے کا اختیار
Power to make
rules

15. ضمانت
Indemnity

8. (1) حکومت انسپکٹر اور ایسا دوسرا عملہ مقصد
حاصل کرنے کے لئے مقرر کر سکتی ہے، جیسے بیان
کیا گیا ہو؛

(2) انسپیکٹرز کے اختیار اور کام اس طرح ہونگے:
i. آئیوڈائیزڈ نمک تیار کرنے والے یونٹس،
احاطے، اسٹورز، ہوٹل، ریسٹورنٹس اور دیگر
جمع کرنے والے جگہوں کی جانچ پڑتال جہاں

نمک تیار کیا گیا ہو، پیک کیا، لیبل لگایا، ذخیرہ کیا، فروخت کیا اور محفوظ کیا گیا ہو اور آیوڈین اسپاٹ ٹیسٹ کے لئے نمک کے سیمپل جمع کیا جا رہے ہو، ایسے سیمپلز میں آیوڈین کے مقدار کو طئی کرنے کے لئے اقدام اٹھایا جائے گا؛ اور

.ii نمک کا ایسا مقدار جس میں آیوڈین کا مقدار نہ ہو یا کم معیار کی پکینگ ہو یا جس میں ملاوت کا شبہ ہو اور اس کو اپنی تحویل میں لے گا اور مقامی اتھارٹی کو حوالے کریگا یا تصدیق ہونے کے بعد ان کو ضایع کریگا؛

9. کوئی شخص جو اس ایکٹ کی گنجائشوں کی خلاف ورزی کرتا ہے، اس کو مندرجہ ذیل سے کسی ایک یا تمام جرمانوں کا سامنا کرے پڑیگا:

i. منسلک شخص کو لائسنس دینے والی اتھارٹی کے طرف سے جاری کئے گئے لائسنس رد یا معطل کیا جائے گا؛

.ii اتھارٹی کے طرف سے کسی بھی وقت لائسنس کو دوبارہ نیا کرنے سے انکار کر سکتا ہے؛

.iii لائسنس، تیار کرنے والا، بانٹنے والا ہول سیلر اور ریٹیلر کو جرمانے کی سزا دی جائیگی، جو ایک سو ہزار روپے تک بڑھ سکتی ہے، جو جرم کی نوعیت کی مناسبت سے ہوگا؛

.iv جرم دہرانے یا دوسروں کی خلاف ورزی کرنے کے لئے اکسانا یا کشیدگی والی صورتحال پیدا کرنے پر جرمانے کی سزا دی جائیگی، جو پچاس ہزار روپے تک بڑھ سکتی ہے؛

.v کسی جرم ثابت ہونے پر مئجسٹریٹ ضبط شدہ نمک یا احاطے میں کیا گیا ذخیرہ درآمد شدہ نمک کو ضبط کرنے یا نیکال کرنے کا حکم دے سکتا ہے۔

10. کسی بھی عدالت کو اس ایکٹ کے تحت کسی جرم پر حکومت کے طرف سے باختیار بنائے گئے عملدار

کے طرف سے تحریری رپورٹ کے علاوہ کاروائی کے لئے اختیار نہیں ہونگے۔

11. اس ایکٹ کے تحت کئے گئے جرمانے فرسٹ کلاس مئجسٹریٹ کی جانب سے شنوائی کے لائق ہونگے۔

12. حکومت اس ایکٹ کے مقاصد حاصل کرنے کے لئے قواعد بنا سکتی ہے۔

14. اس ایکٹ کے تحت اچھی نیت سے کئے گئے کسی کام یا کچھ کرنے کے ارادے پر کسی شخص کے خلاف کوئی بھی مقدمہ، کیس یا دوسری قانونی کاروائی نہیں کی جائیگی۔

نوٹ: ایکٹ کا مذکورہ ترجمہ عام افراد کی واقفیت کے لئے ہے جو کورٹ میں استعمال نہیں کیا جا سکتا۔